



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 20 февруари 2023 г.
(OR. en)

Междуетноститутуционално досие:
2016/0062(NLE)

6315/23
ADD 1 REV 2

LIMITE

JAI 158
FREMP 39
DROIPEN 23
COCON 15
COHOM 45
EDUC 49
MIGR 59
SOC 95
ANTIDISCRIM 16
STAT 5

БЕЛЕЖКА ПО ТОЧКИ А

От:	Генералния секретариат на Съвета
До:	Съвета
Относно:	Предложение за РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА за сключване, от името на Европейския съюз, на Конвенцията на Съвета на Европа за превенция и борба с насилието над жени и домашното насилие по отношение на институциите и публичната администрация на Съюза Предложение за РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА за сключване, от името на Европейския съюз, на Конвенцията на Съвета на Европа за превенция и борба с насилието над жени и домашното насилие по отношение на частите, свързани със съдебното сътрудничество по наказателноправни въпроси, правото на убежище и забраната за връщане, – <i>Принципно съгласие</i> – <i>И скане на одобрение от Европейския парламент</i> = <i>Изявления</i>

В протокола от заседанието на Съвета ще бъдат включени следните изявления.

Изявление на делегацията на България

България е сериозно ангажирана с борбата с домашното насилие и насилието над жени. Българското правителство и гражданското общество участват активно в предотвратяването на такива форми на насилие и в осигуряването на защита и подкрепа за жертвите на насилие.

През 2018 г. Конституционният съд на Република България прие решение, в което се посочва, че Истанбулската конвенция утвърждава правни концепции, свързани с понятието „социален пол“ (англ. „gender“), които са несъвместими с основните принципи на Конституцията на България.

Поради това България не може да се съгласи с двата предложени проекта за решения на Съвета и с препоръката да се поиска одобрението на Европейския парламент за тези решения за присъединяване на ЕС към Истанбулската конвенция.

България изтъква отново категоричната си позиция срещу присъединяването на ЕС към Истанбулската конвенция при липсата на общо съгласие между държавите членки. Считаме, че подобен подход би довел до правни предизвикателства за ЕС и за държавите — членки на ЕС, в процеса на прилагане на Конвенцията. Освен това България не е задължена да докладва на Експертната група за действие срещу насилието над жени и домашното насилие (GREVIO) относно прилагането на Истанбулската конвенция на своя територия, нито е съгласна трети страни да докладват от нейно име.

Не на последно място, моментът не е назрял за предложеното присъединяване на ЕС към Истанбулската конвенция. В момента водим преговори за вътрешен инструмент на ЕС в същата област, а именно директива относно домашното насилие и насилието над жени. Следва първо да финализираме вътрешните си правила, да установим компетентността на ЕС в тази област и след това да търсим съвместимост с инструмента на Съвета на Европа.

Изявления на делегациите на Германия, Гърция, Ирландия, Испания, Кипър, Малта, Словения и Франция

Като вземат предвид Становище 1/19, Германия, Гърция, Ирландия, Испания, Кипър, Малта, Словения и Франция продължават твърдо да подкрепят практиката на „общо съгласие“ за присъединяване на Европейския съюз към смесени споразумения, осъществявано при пълно спазване на изискванията и в рамките на процедурата, предвидена в член 218, параграфи 2, 6 и 8 от ДФЕС. Въпреки това, като се имат предвид конкретните обстоятелства по отношение на консенсуса в полза на борбата с насилието над жени, Кипър, Франция, Германия, Гърция, Ирландия, Малта, Словения и Испания са съгласни с присъединяването на ЕС към Истанбулската конвенция.

Изявление на делегацията на Унгария

Унгария признава и насърчава равенството между мъжете и жените в съответствие с унгарската конституция, първичното право, принципите и ценностите на Европейския съюз, както и с ангажиментите и принципите, произтичащи от международното право. Освен това равенството между жените и мъжете е заложено в Договорите на Европейския съюз като основна ценност. Унгария също е поела ангажимент да се бори с насилието над жени. Унгария продължава да е убедена, че не ратифицирането на конвенция, а осезаемите резултати от действията на правителството превръщат превенцията и борбата с насилието над жени и домашното насилие в реалност.

През май 2020 г. Националното събрание на Унгария прие резолюция, в която обявява, че се противопоставя на ратифицирането от Унгария на Конвенцията на Съвета на Европа за превенция и борба с насилието над жени и домашното насилие, тъй като желае да избегне включването в унгарската правна система на определението за „социален пол“ („gender“) или съответната перспектива на Конвенцията, както и защото разпоредбите на Конвенцията за предоставяне на убежище въз основа на пол („sex/gender“) противоречат на политическите цели на Унгария в това отношение и на унгарската правна рамка в подкрепа на тази цел.

С горепосочената резолюция на Националното събрание унгарското правителство се приканва да не подкрепя присъединяването на Европейския съюз към Истанбулската конвенция и следователно Унгария не е в състояние да подкрепи присъединяването на Европейския съюз към тази Конвенция. Унгарското правителство счита, че в настоящия случай компетентността на държавите членки и тази на Съюза са неразривно свързани. Поради това Европейският съюз не следва да се присъединява към Конвенцията, преди всички негови държави членки да са я ратифицирали на национално равнище.

Унгария подчертава, че изоставянето на практиката на „общо съгласие“ би имало последици, които далеч надхвърлят присъединяването към Истанбулската конвенция. Унгария припомня, че становището на Съда на Европейския съюз не изключва възможността да се изчака „общото съгласие“ на държавите членки. Унгария подчертава, че изоставянето на практиката на общо съгласие ще се отрази неблагоприятно на способността на Съюза да изпълнява международните си ангажменти и ще отслаби политическата ангажираност, което винаги е било важно съображение в процеса на вземане на решения относно външните отношения на ЕС.

Изявление на делегацията на Ирландия

Ирландия приветства предложението за *решение на Съвета за сключване, от името на Европейския съюз, на Конвенцията на Съвета на Европа за превенция и борба с насилието над жени и домашното насилие по отношение на частите, свързани със съдебното сътрудничество по наказателноправни въпроси, правото на убежище и забраната за връщане*, и подкрепя изцяло усилията на председателството за приемане на решението на Съвета.

Ирландия обаче изразява съжаление, че на страната не е била предоставена възможност да участва в приемането на предложението.

В случай че Ирландия уведоми за намерението си Съвета и Комисията, че желае да приеме решението на Съвета в съответствие с член 4 от Протокол № 21, приложен към Договора от Лисабон, Ирландия ще бъде обвързана до степента, в която участва в основните мерки.
